

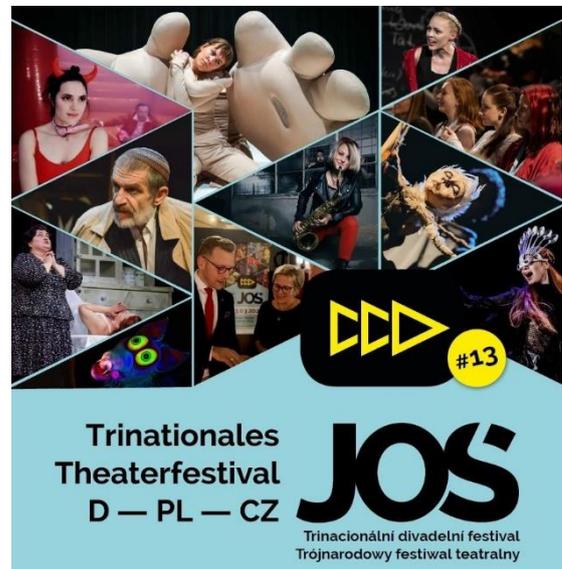
Festivalprogramm 2025

Stand: 22.01.2025
(Änderungen vorbehalten)

13.03.-16.03.2025

Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau, Theaterring 12, 02763 Zittau

Das Theaterfestival J-O-Ś ist schon lange kein Geheimtipp mehr, denn es ist einmalig in Europa und bringt jedes Jahr nicht nur die drei Ensembles der Kooperationstheater aus Jelenia Góra, Liberec und Zittau zusammen, sondern bietet dem Publikum grenz- und sparten-übergreifend ein kompaktes Festival, welches den aktuellen Stand der Schauspielkunst in der Mitte Europas repräsentiert. Seit mehr als einem Jahrzehnt achten die Bühnen im deutsch-tschechisch-polnischen Dreiländereck nicht nur auf die politische Relevanz der Sujets, sondern arbeiten gezielt an der Überwindung von Vorurteilen und Sprachbarrieren, so auch durch die Einbindung des Kinder- und Jugendtheaters in das bunte Festivalprogramm. Das gemeinsame Ziel dabei: Grenzen überwinden, Begegnungen ermöglichen und Freundschaften fördern. Mehrsprachige Übertitel, Simultanübersetzungen und Werkeinführungen sowie der lebendige Austausch mit Künstlern aus Europa machen das J-O-Ś-Festival zu einem echten Erlebnis, denn neben dem Blick auf die Kunst der Nachbarn sind faire Preise und perfekte Gastronomie der gepflegte Standard.



Festival-Vorprogramm:

Mi., 12.03. | 09:30 & 13:30 Uhr | im Theater
Theaterworkshops & Führungen für Schulklassen
mit Schauspielerin Eliška Jansová vom Divadlo F. X. Šaldy Liberec

Mi., 12.03. | 11:30 Uhr | Theater hinterm Vorhang
Faust *
Monolog nach Johann Wolfgang von Goethe ab 15 Jahren
1h o. P., in deutscher Sprache mit tschechischen und polnischen Übertiteln
Regie: Charlotte S. Garraway
Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau

Do., 13.03. | 10:30 Uhr | Theater hinterm Vorhang
Peter und der Wolf (Piotruś i Wilk)
Musikmärchen von Sergei Prokofjew als Puppen- und Schwarzlichttheater für Kinder ab 3 Jahren
45min o. P., in polnischer Sprache mit deutscher Simultanübersetzung
Regie: Libor Štumpf
Zdrojowy Teatr Animacji – Bogdan Nauka, Jelenia Góra

Präsentation im Rahmen einer Kooperation mit dem Teatr Śląski im. St. Wyspiańskiego in Katowice
Geschlossene Vorstellung bei vorheriger Gruppenanmeldung:
Do., 13.03. | 15:00 Uhr | Studiobühne | Eintritt frei!
Cholonek (Cholonek czyli dobry Pan Bóg z gliny)
Filmaufnahme der Inszenierung nach dem Roman von Janosch *Cholonek oder Der liebe Gott aus Lehm*
in einer Theateradaption von Robert Talarczyk
1h 55min o. P., in schlesischer Sprache mit deutschen Untertiteln
Regie: Mirosław Neinert, Robert Talarczyk
Teatr Telewizji TVP (2012), Teatr Korez Katowice

Do., 13.03. | 18:00 Uhr | im Theater
Der Film - Das Grenzlandtheater (VR-Film - Teatr Progranicza)
360°-Film zur szenischen Installation der Machtergreifung 1933
42min o. P., in deutscher Sprache oder mit polnischer Synchronisation
Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau

Do., 13.03. | 19:00 Uhr | Foyer | Eintritt frei!
Offizielle Festivaleröffnung 2025
mit dj dusza / tripoint vibez

Do., 13.03. | 20:00 Uhr | Theater hinterm Vorhang
Herr Theodor Mundstock (Pan Theodor Mundstock) *
Monodrama mit über 40-jähriger Tradition nach dem Roman von Ladislav Fuks
1h o. P., in tschechischer Sprache mit polnischen und deutschen Übertiteln
Regie und Spiel: Jaroslav Achab Haidler
Činoherní studio města Ústí nad Labem

Do., 13.03. | 21:00 Uhr | Foyer | Eintritt frei!
Musikalischer Ausklang mit dj dusza / tripoint vibez
Entspannte Grooves mit sonnigen Rhythmen

Fr., 14.03. | 14:00 Uhr | Theater hinterm Vorhang
Die Schule der Frauen (Škola žen) *
Urkomische Komödie nach Molière über das Bedürfnis nach Kontrolle und Besitz, ab 15 Jahren
1h 35min o. P., in tschechischer Sprache mit deutschen Übertiteln
Regie: Michal Hába
Činoherní studio města Ústí nad Labem

Fr., 14.03. | 18:00 Uhr | im Theater
Der Film - Das Grenzlandtheater (Virtual Reality-Film - Teatr Progranicza)
360°-Film zur szenischen Installation der Machtergreifung 1933
42min o. P., in deutscher Sprache oder mit polnischer Synchronisation
Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau

Fr., 14.03. | 19:30 Uhr | Studiobühne
LOT – Der Flug *
Solo-Performance mit Hybridpuppen, ab 12 Jahren
inspiriert von der Lebensgeschichte der polnischen Pilotin Janina Lewandowska
1h o. P., in polnischer Sprache mit deutschen Übertiteln
Regie: Aga Błaszczak
Olsztyński Teatr Lalek, Olsztyn

Fr., 14.03. | 21:00 Uhr | Foyer
Festival-Party mit Konzert von Deliwery
Energiegeladener Punk-Rock mit Flöte und Saxofon aus Prag

Sa., 15.03. | 15:30 Uhr | Theater hinterm Vorhang
Das Meer der ∞ Möglichkeiten (Morze ∞ możliwości)
Zauberhafte Puppen-Performance mit Live-Projektionen für Kinder ab 5 Jahren
inspiriert vom Bilderbuch *Vielleicht* von Kobi Yamada
45min o. P., Polnisch ohne Sprachbarriere
Regie: Aga Błaszczak
Fundacja Gra/nice, Łódź

Sa., 15.03. | 16:00 Uhr | Foyer
Kafkas Komik
Vortrag und Lesung mit dem Kafka-Biografen Reiner Stach und Schauspieler Marc Schützenhofer

Präsentation im Rahmen einer Kooperation mit dem Teatr Śląski im. St. Wyspiańskiego in Katowice
Sa., 15.03. | 18:00 Uhr | Studiobühne | Eintritt frei!
Cholonek (Cholonek czyli dobry Pan Bóg z gliny)
Filmaufnahme der Inszenierung nach dem Roman von Janosch *Cholonek oder Der liebe Gott aus Lehm*
in einer Theateradaption von Robert Talarczyk
1h 55min o. P., in schlesischer Sprache mit deutschen Untertiteln
Regie: Mirosław Neinert, Robert Talarczyk
Teatr Telewizji TVP (2012), Teatr Korez Katowice

Sa., 15.03. | 20:00 Uhr | Foyer
Ich hab's nicht kleiner
Liederabend mit den Schauspielern Katharina Stehr, Danja Rishany Emmanuel und Ireneusz Rosiński
1h 50min m. P., in deutscher Sprache
Buch und Regie: Cindy Weinhold
Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau

So., 16.03. | 11:00 Uhr | Theater hinterm Vorhang

Przy Przy - Umarmungen

Aufführung ruhiger Bewegungselemente für Publikum ab 1 Jahr mit sensorischen Empfindlichkeiten einschließlich Menschen aus dem Autismus-Spektrum

40min o. P., Polnisch ohne Sprachbarriere

Regie und Choreografie: Piotr Soroka

Lubuski Teatr Zielona Góra

Sonderveranstaltung: Festivalexkursion nach Jelenia Góra inklusive Transport, Abendessen und Vorstellungsbuch

So., 16.03. | Bus ab Theater Görlitz: 13:00 Uhr & ab Theater Zittau: 14:00 Uhr

Romeo und Julia (Romeo i Julia)

Liebesdrama nach William Shakespeare in einer Textneufassung von Alicja Bral

2h 30min o. P., in polnischer Sprache mit deutschen Übertiteln

Regie: Grzegorz Bral

Teatr im. Cypriana Kamila Norwida Jelenia Góra

TIPP:

* Stücknachgespräch auf der Bühne

Festivalpass & Festivalexkursion je 35,00 Euro / ermäßigt 20,00 Euro

Pass-Inhaber erhalten einen extra Rabatt von 5,00 Euro auf ein Exkursionsticket.

Der Festivalpass berechtigt zum Besuch aller Veranstaltungen im GHT-Zittau (abhängig von verfügbaren Sitzplätzen).

Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

Theaterring 12 | 02763 Zittau | www.g-h-t.de

Tickets: 49-(0)3581-474747 | service@g-h-t.de

Web: www.j-o-s.eu

Das Trinationale Theaterfestival J-O-S 2025 wird unterstützt von der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien und gefördert durch die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen.



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.